



БРОЈ ДОЛАЗАКА И НОЋЕЊА ТУРИСТА NUMBER OF TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS

У априлу 2014. године остварено је 21 587 долазака, што је у односу на март 2014. године више за 4,6%, и 49 810 ноћења, што је у односу на март 2014. године, мање за 0,8%.

Број долазака у априлу 2014. године у односу на исти мјесец претходне године мањи је за 0,7%, а број ноћења већи је за 1,4%.

У априлу 2014. године Република Српска је располагала са 9 226 сталних лежаја.

Подаци у овом саопштењу прикупљени су „Мјесечним извјештајем о туристима и ноћењима“ (ТУ–11), којег достављају угоститељска и друга предузећа, пословни субјекти и организације које пружају услуге смјештаја гостима.

Извори података за састављање извјештаја су књиге гостију, које воде објекти који пружају услуге смјештаја гостима.

У овом саопштењу исказан је број долазака и остварени број ноћења туриста, а не број туриста.

Туристом се сматра свако лице које путује у неко мјесто изван свог пребивалишта и проведе најмање једну ноћ у угоститељском или неком другом објекту за смјештај гостију, а мотиви боравка могу бити: одмор, послови (конгреси, сајмови и изложбе, мисије међународних организација и сл.), здравље, учествовање у спортским догађајима и сл.

Од јануара 2013. године, објекти за смјештај у бањским мјестима у којима особе бораве ради медицинске рехабилитације, приказују доласке и ноћења само за особе које саме носе накнаду за тај боравак.

There were 21,587 arrivals in April 2014, which was 4.6% higher compared to the number of arrivals realised in March 2014, and 49,810 nights, which was 0.8% lower compared to March 2014.

Number of tourist arrivals in April 2014 was 0.7% lower when compared to the same month of the previous year, while number of tourist nights was 1.4% higher.

In April 2014, Republika Srpska had the capacity of 9,226 permanent beds.

Data in this Release were obtained through the “Monthly report on tourists and nights” (TU–11), provided by hotel and restaurant enterprises and other enterprises, business entities and organisations that provide services of guests’ accommodation.

Guest books maintained by establishments that provide services of guests’ accommodation are the main source for the report.

This report covers the number of tourist arrivals and nights, but not the number of tourists.

A tourist is any person travelling to a place other than that of his/her usual place of residence and spending at least one night in a hotel and restaurant establishment or some other accommodation establishment, and whose main purpose of visit may be one of the following: holiday, business (congresses, fairs and expositions, missions of international organisations etc.), health, participation in sports etc.

Since January 2013, facilities for accommodation in spa resorts, where people stay for medical rehabilitation, only show arrivals and nights for persons who pay for the stay themselves.

1. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА ТУРИСТА TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS

	Доласци туриста Tourist arrivals				Ноћења туриста Tourist nights				
	IV 2014	I-IV 2014	индекси indices		IV 2014	I-IV 2014	индекси indices		
			IV 2014 IV 2013	I-IV 2014 I-IV 2013			IV 2014 IV 2013	I-IV 2014 I-IV 2013	
УКУПНО	21 587	71 976	99,3	98,5	49 810	170 571	101,4	92,3	TOTAL
ДОМАЋИ ТУРИСТИ	11 722	40 415	97,7	100,8	25 668	83 289	97,7	92,5	DOMESTIC TOURISTS
Република Српска	7 596	25 647	99,9	100,0	18 327	58 038	98,2	93,5	Republika Srpska
Федерација БиХ	3 889	13 995	94,7	103,5	6 937	23 822	97,4	90,3	FBiH
Дистрикт Брчко	237	773	83,5	83,3	404	1 429	80,8	88,2	District of Brčko
СТРАНИ ТУРИСТИ	9 865	31 561	101,3	95,6	24 142	87 282	105,8	92,0	FOREIGN TOURISTS

2. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА СТРАНИХ ТУРИСТА ПО ЗЕМЉИ ПРЕБИВАЛИШТА
TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS OF FOREIGN TOURISTS BY COUNTRY OF RESIDENCE

	Доласци туриста Tourist arrivals				Ноћења туриста Tourist nights				
	IV 2014	I-IV 2014	индекси indices		IV 2014	I-IV 2014	индекси indices		
			IV 2014 IV 2013	I-IV 2014 I-IV 2013			IV 2014 IV 2013	I-IV 2014 I-IV 2013	
СТРАНИ ТУРИСТИ	9 865	31 561	101,3	95,6	24 142	87 282	105,8	92,0	FOREIGN TOURISTS
Албанија	12	37	42,9	50,7	54	97	128,6	76,4	Albania
Аустрија	412	1 101	113,8	106,6	709	2 165	73,9	88,8	Austria
Белгија	35	99	39,3	65,6	84	207	20,6	40,5	Belgium
Бугарска	99	253	123,8	134,6	186	514	104,5	128,5	Bulgaria
Црна Гора	313	1 143	113,0	96,7	766	3 170	99,1	83,2	Montenegro
Чешка	82	248	90,1	110,7	140	390	94,6	87,2	Czech Republic
Данска	25	69	86,2	97,2	40	149	64,5	85,1	Denmark
Естонија ¹⁾	4	6	100,0	40,0	8	11	160,0	16,9	Estonia ¹⁾
Финска	18	43	31,6	62,3	37	84	23,0	46,7	Finland
Француска	78	218	56,1	83,8	141	442	49,3	78,0	France
Грчка	128	286	75,3	102,5	155	511	53,8	92,7	Greece
Холандија	80	441	115,9	120,5	209	2 732	141,2	268,9	Netherlands
Хрватска	1 523	5 677	115,6	119,4	7 503	26 688	137,0	129,5	Croatia
Ирска	27	71	1 350,0	308,7	59	144	983,3	248,3	Ireland
Исланд	3	4	-	80,0	5	7	-	87,5	Iceland
Италија	452	1 270	108,7	111,8	815	2 346	87,0	102,5	Italy
Кипар ¹⁾	3	5	-	166,7	4	7	-	58,3	Cyprus ¹⁾
Летонија ¹⁾	2	7	200,0	140,0	4	11	400,0	220,0	Latvia ¹⁾
Литванија ¹⁾	12	26	109,1	57,8	65	162	361,1	195,2	Lithuania ¹⁾
Луксембург	6	10	66,7	100,0	9	15	30,0	46,9	Luxembourg
Мађарска	67	256	89,3	65,0	97	452	85,1	48,7	Hungary
Македонија БЈР	119	417	81,5	110,9	219	717	87,6	105,6	FYR of Macedonia
Малта ¹⁾	-	2	-	33,3	-	2	-	3,0	Malta ¹⁾
Норвешка	69	128	168,3	94,1	120	241	169,0	93,4	Norway
Њемачка	315	946	112,1	103,2	644	2 060	107,9	104,8	Germany
Пољска	60	157	84,5	47,7	109	317	37,8	22,5	Poland
Португал	8	18	88,9	78,3	14	30	107,7	81,1	Portugal
Румунија	79	215	69,9	45,3	240	532	176,5	42,7	Romania
Русија	146	508	80,2	102,8	474	1 991	32,6	66,7	Russian Federation
Словачка	51	173	60,0	79,0	95	281	64,2	67,9	Slovakia
Словенија	966	2 623	96,5	75,9	1 903	5 117	104,8	52,2	Slovenia
Србија	2 949	11 418	81,5	82,9	6 475	28 600	102,7	79,8	Serbia
Шпанија	32	60	168,4	44,4	65	120	260,0	52,4	Spain
Швајцарска (укључујући Лихтенштајн) ³⁾	153	342	141,7	122,6	331	756	160,7	107,5	Switzerland (including Liechtenstein) ³⁾
Шведска	100	325	138,9	182,6	195	739	157,3	157,2	Sweden
Турска	581	1 062	280,7	263,5	627	1 887	196,6	223,0	Turkey
Уједињено Краљевство	138	359	237,9	158,1	226	729	205,5	98,6	United Kingdom
Украјина ¹⁾	14	46	93,3	121,1	25	92	62,5	68,7	Ukraine ¹⁾
Остале европске земље ²⁾	41	128	117,1	70,3	79	224	102,6	58,0	Other European countries ²⁾

2. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА СТРАНИХ ТУРИСТА ПО ЗЕМЉИ ПРЕБИВАЛИШТА (наставак)
TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS OF FOREIGN TOURISTS BY COUNTRY OF RESIDENCE (continued)

	Доласци туриста Tourist arrivals				Ноћења туриста Tourist nights				
	IV 2014	I-IV 2014	индекси indices		IV 2014	I-IV 2014	индекси indices		
			IV 2014 IV 2013	I-IV 2014 I-IV 2013			IV 2014 IV 2013	I-IV 2014 I-IV 2013	
Египат	-	1	-	100,0	-	1	-	100,0	Egypt
Јужноафричка Република ¹⁾	2	3	66,7	60,0	11	12	366,7	120,0	South Africa ¹⁾
Остале афричке земље ¹⁾	1	6	20,0	75,0	4	17	57,1	106,3	Other African countries ¹⁾
Канада	17	46	85,0	67,6	33	97	70,2	44,5	Canada
САД	102	319	102,0	95,2	201	648	106,3	90,1	USA
Остале земље Сјеверне Америке ¹⁾	4	28	80,0	127,3	8	55	22,9	94,8	Other Northern American countries ¹⁾
Бразил ¹⁾	5	11	166,7	137,5	10	17	111,1	68,0	Brazil ¹⁾
Остале земље Јужне и Средње Америке ¹⁾	20	29	90,9	78,4	104	117	77,6	75,0	Other Southern and Central American countries ¹⁾
Индија ¹⁾	3	18	300,0	450,0	11	88	550,0	628,6	India ¹⁾
Иран	-	-	-	-	-	-	-	-	Iran
Израел	27	40	450,0	121,2	97	150	1 077,8	151,5	Israel
Јапан	14	41	200,0	178,3	21	77	300,0	233,3	Japan
Јужна Кореја ¹⁾	370	599	195,8	261,6	522	812	230,0	277,1	Republic of Korea ¹⁾
Кина	61	101	110,9	107,4	119	184	172,5	112,9	China
Кувајт ¹⁾	4	5	-	250,0	8	9	-	150,0	Kuwait ¹⁾
Саудијска Арабија	3	8	-	-	5	10	-	-	Saudi Arabia
Остале азијске земље ¹⁾	13	45	118,2	41,7	34	88	309,1	37,4	Other Asian countries ¹⁾
Аустралија	16	58	145,5	72,5	22	144	47,8	55,4	Australia
Нови Зеланд	1	5	20,0	83,3	1	16	9,1	133,3	New Zealand
Остале земље Океаније ¹⁾	-	1	-	20,0	-	1	-	14,3	Other countries of Oceania ¹⁾

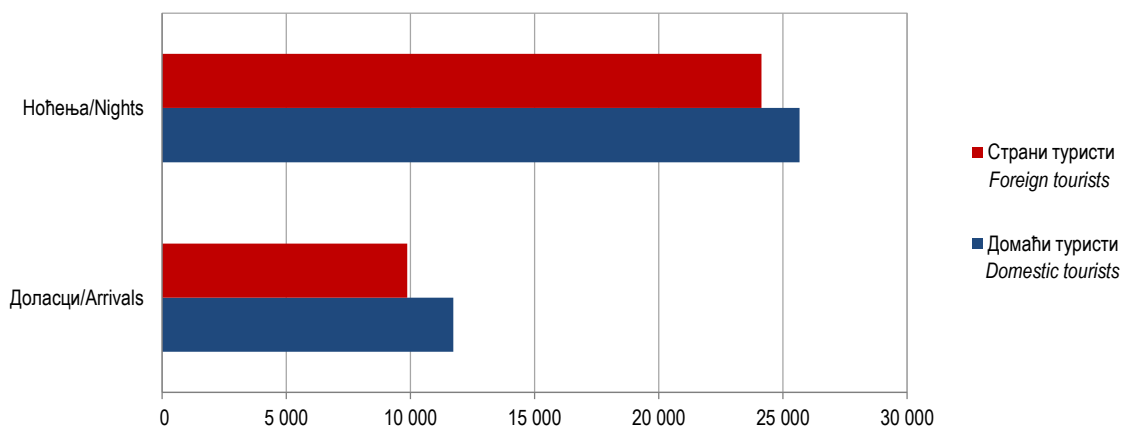
¹⁾од 2013. године се приказују појединачно.
since 2013, they have been shown separately.

²⁾од 2013. године у „Остале европске земље“ се не убрајају Естонија, Кипар, Летонија, Литванија, Малта и Украјина, већ се приказују појединачно.
since 2013, "Other European countries" do not include Estonia, Cyprus, Latvia, Lithuania, Malta and Ukraine, with these being shown separately.

³⁾од 2013. године Лихтенштајн је издвојен из „Остале европске земље“, и прати се под Швајцарском.
since 2013, Liechtenstein is excluded from "Other European countries" and followed together with Switzerland.

3. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА ТУРИСТА ПО ВРСТИ ТУРИСТИЧКИХ МЈЕСТА
TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS BY TYPE OF TOURIST RESORTS

	Доласци туриста Tourist arrivals				Ноћења туриста Tourist nights				
	IV 2014	I-IV 2014	индекси indices		IV 2014	I-IV 2014	индекси indices		
			IV 2014 IV 2013	I-IV 2014 I-IV 2013			IV 2014 IV 2013	I-IV 2014 I-IV 2013	
УКУПНО	21 587	71 976	99,3	98,5	49 810	170 571	101,4	92,3	TOTAL
Бањска мјеста	3 766	12 132	88,7	112,9	17 671	55 795	97,9	116,0	Spa resorts
Планинска мјеста	2 675	12 439	108,3	75,3	6 032	34 310	105,4	55,8	Mountain resorts
Остала туристичка мјеста	13 627	41 906	100,3	102,6	22 387	67 984	102,5	104,7	Other tourist resorts
Остала мјеста	1 519	5 499	106,6	110,2	3 720	12 482	106,6	120,9	Other resorts
ДОМАЋИ ТУРИСТИ	11 722	40 415	97,7	100,8	25 668	83 289	97,7	92,5	DOMESTIC TOURISTS
Бањска мјеста	2 090	6 877	89,1	109,6	8 564	25 477	89,1	96,6	Spa resorts
Планинска мјеста	2 321	7 877	119,6	102,0	5 269	18 313	107,9	75,6	Mountain resorts
Остала туристичка мјеста	6 549	22 726	95,1	97,9	10 149	34 030	97,9	98,7	Other tourist resorts
Остала мјеста	762	2 935	92,9	101,4	1 686	5 469	118,3	110,2	Other resorts
СТРАНИ ТУРИСТИ	9 865	31 561	101,3	95,6	24 142	87 282	105,8	92,0	FOREIGN TOURISTS
Бањска мјеста	1 676	5 255	88,3	117,5	9 107	30 318	107,8	139,6	Spa resorts
Планинска мјеста	354	4 562	67,0	51,9	763	15 997	90,8	42,9	Mountain resorts
Остала туристичка мјеста	7 078	19 180	105,6	108,7	12 238	33 954	106,6	111,4	Other tourist resorts
Остала мјеста	757	2 564	125,1	122,4	2 034	7 013	98,5	130,9	Other resorts



Графикон 1. Доласци и ноћења у Републици Српској, априлу 2014. године
Graph 1. Tourist arrivals and nights in Republika Srpska, April 2014

4. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА ТУРИСТА ПРЕМА КЛАСИФИКАЦИЈИ ДЈЕЛАТНОСТИ ⁴⁾
TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS ACCORDING TO THE CLASSIFICATION OF ACTIVITIES (NACE) ⁴⁾

	Доласци туриста Tourist arrivals				Ноћења туриста Tourist nights				
	IV 2014	I-IV 2014	индекси indices		IV 2014	I-IV 2014	индекси indices		
			IV 2014 IV 2013	I-IV 2014 I-IV 2013			IV 2014 IV 2013	I-IV 2014 I-IV 2013	
УКУПНО	21 587	71 976	99,3	98,5	49 810	170 571	101,4	92,3	TOTAL
Хотели и сличан смјештај	20 904	69 978	98,5	98,1	45 600	156 779	102,6	91,8	Hotels and similar accommodation
Одмаралишта и слични објекти за краћи одмор	316	885	198,7	133,9	802	2 549	149,1	126,6	Holiday and other short-stay accommodation
Кампови и простор за камповање	-	-	-	-	-	-	-	-	Camping grounds, recreational vehicle parks and trailer parks
Љечилишта	367	1 113	106,4	98,8	3 408	11 243	82,3	93,5	Human health activities
ДОМАЋИ ТУРИСТИ	11 722	40 415	97,7	100,8	25 668	83 289	97,7	92,5	DOMESTIC TOURISTS
Хотели и сличан смјештај	11 214	38 951	96,5	100,7	22 474	72 959	99,9	93,2	Hotels and similar accommodation
Одмаралишта и слични објекти за краћи одмор	219	637	233,0	135,5	512	1 622	223,6	149,9	Holiday and other short-stay accommodation
Кампови и простор за камповање	-	-	-	-	-	-	-	-	Camping grounds, recreational vehicle parks and trailer parks
Љечилишта	289	827	104,0	85,4	2 682	8 708	75,2	81,6	Human health activities
СТРАНИ ТУРИСТИ	9 865	31 561	101,3	95,6	24 142	87 282	105,8	92,0	FOREIGN TOURISTS
Хотели и сличан смјештај	9 690	31 027	100,9	95,0	23 126	83 820	105,4	90,6	Hotels and similar accommodation
Одмаралишта и слични објекти за краћи одмор	97	248	149,2	129,8	290	927	93,9	99,5	Holiday and other short-stay accommodation
Кампови и простор за камповање	-	-	-	-	-	-	-	-	Camping grounds, recreational vehicle parks and trailer parks
Љечилишта	78	286	116,4	179,9	726	2 535	126,7	187,9	Human health activities

⁴⁾ Класификација дјелатности усклађена је са европском NACE Rev.2 класификацијом

The Classification of Activities is harmonized with NACE Rev.2 Statistical classification of economic activities in the European Community

Саопштење припремио: Мирослав Илић
e-mail: miroslav.ilic@rzs.rs.ba

Издаје Републички завод за статистику, Република Српска, Бања Лука, Вељка Млађеновића 12д – Тел. +387 51 332 700 – Др Радмила Чичковић, директор -
Издаје мјесечно - Саопштење је објављено на Интернету на адреси:
www.rzs.rs.ba – E-mail: stat@rzs.rs.ba – Приликом коришћења података
обавезно навести извор

Prepared by: Miroslav Ilić
e-mail: miroslav.ilic@rzs.rs.ba

Published by Republika Srpska Institute of Statistics, Banja Luka, Veljka Mladenovića 12d – Tel. +387 51 332 700 – Dr Radmila Čičković, Director General
– Monthly periodicity – Release is available on the Internet at: www.rzs.rs.ba –
E-mail: stat@rzs.rs.ba – These data can be used provided the source is
acknowledged